FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Dist. 206
Rnu 19

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 150 Yamaska — S. District No. 23 — {Enumeration District / District du recenseur} No. — {In / dans} La Paroisse de Ste Zephirin — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 18

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Eleazar C. — {Enumerator. / Recenseur.} — Juin 15

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.		WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INSANE. / INSENSÉS.	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, town or village. Ranga or concession and lot or sub-division number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de subdiv. pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	State whether married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Rate where person is employed by the hour, "H"; by piece, "P"; by week, "W"; by month, "M"; by year, "Y"; or by share, "S". / Mentionner si la personne est employée à l'heure, "H"; aux pièces, "P"; à la semaine, "S"; au mois, "M"; à l'année, "Y"; ou à la part, "S".	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per day at chief occupation, if any. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in single years. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can the infirmities specified in the question affect the performance of the duties of the occupation stated? / Les infirmités spécifiées dans la question affectent-elles l'exercice de l'occupation déclarée?	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Lemire Ephrem	St Zephirin	M	Fils	S	Decembre	1906	4	Quebec			Français	Canadien	Cath R.																				
2		" Lucien	" "	M	Fils	S	Septembre	1908	2	Quebec			Français	Canadien	Cath R.																				
3		" Gracia	" "	M	Fils	S	Octobre	1910	7/12	Quebec			Français	Canadien	Cath R.																				
4	133	134 Lemire Elzear	" "	M	Chef	M	Septembre	1871	39	Quebec			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	O-O-O	non	non	oui												oui	oui	F			
5		" Josephine	" "	F	Epouse	M	Juin	1874	36	Quebec			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																	oui	oui	F			
6		" Bernadette	" "	F	Fille	S	Septembre	1900	10	Quebec			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																10	oui	oui	F			
7		" Gerard	" "	M	Fils	S	Janvier	1903	6	Quebec			Français	Canadien	Cath R.																	10	oui	oui	F			
8		" Laurent	" "	M	Fils	S	Septembre	1906	4	Quebec			Français	Canadien	Cath R.																						
9		" Alice	" "	F	Fille	S	Mai	1905	5	Quebec			Français	Canadien	Cath R.																						
10		" Hermandine	" "	F	Fille	S	Mars	1910	1	Quebec			Français	Canadien	Cath R.																						
11		" Joseph	" "	M	Pere	M	Janvier	1877	34	Quebec			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																					
12		" Marie	" "	F	Mere	M	Août	1876	34	Quebec			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																	oui	oui	F			
13	134	135 Therrien Adelard	" "	M	Chef	M	Avril	1875	36	Quebec			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	O-O-O	non	non	oui												oui	oui	F			
14		" Victoria	" "	F	Epouse	M	Juillet	1875	35	Quebec			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																	oui	oui	F			
15		" Liliense	" "	F	Fille	S	Mars	1904	7	Quebec			Français	Canadien	Cath R.																						
16		" Jeanette	" "	F	Fille	S	Juin	1905	5	Quebec			Français	Canadien	Cath R.																	10	oui	oui	F			
17		" Eleamond	" "	M	Fils	S	Août	1906	4	Quebec			Français	Canadien	Cath R.																						
18		" Ulelice	" "	M	Fils	S	Mars	1908	3	Quebec			Français	Canadien	Cath R.																						
19		" Rachel	" "	F	Fille	S	Juin	1910	11/12	Quebec			Français	Canadien	Cath R.																						
20		Celestin Rosanna	" "	F	Belle Soeur	S	Juin	1886	24	Quebec			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																	oui	non	F			
21	135	136 Lemaire Alphonse	" "	M	Chef	M	Mars	1874	35	Quebec			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	O-O-O	non	non	oui												oui	oui	F			
22		" Laura	" "	F	Epouse	M	Août	1877	31	Quebec			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																	oui	oui	F			
23		" Emmanuelle	" "	F	Fille	S	Août	1903	8	Quebec			Français	Canadien	Cath R.																	10	oui	oui	F			
24		" Anatole	" "	M	Fils	S	Decembre	1903	7	Quebec			Français	Canadien	Cath R.																	10	oui	oui	F			
25		" Marie Ange	" "	F	Fille	S	Octobre	1905	5	Quebec			Français	Canadien	Cath R.																	3	oui	oui	F			
26		" Cecilienne	" "	F	Fille	S	Juillet	1908	2	Quebec			Français	Canadien	Cath R.																				F			
27		" Fabien	" "	M	Fils	S	Mai	1910	1	Quebec			Français	Canadien	Cath R.																						
28	136	137 Celestin Joseph	" "	M	Chef	M	Novembre	1867	43	Quebec			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	O-O-O	non	non	oui												oui	oui	F			
29		" Victoria	" "	F	Epouse	M	Août	1871	39	Quebec			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																	oui	oui	F			
30		" Marie	" "	F	Fille	S	Janvier	1897	14	Quebec			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																	oui	oui	F			
31		" Leonard	" "	M	Fils	S	Juin	1898	13	Quebec			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																10	oui	oui	F			
32		" Bernard	" "	M	Fils	S	Decembre	1900	10	Quebec			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																10	oui	oui	F			
33		" Marcel	" "	M	Fils	S	Août	1903	7	Quebec			Français	Canadien	Cath R.																	10	oui	oui	F			
34		" Elmida	" "	F	Fille	S	Novembre	1904	6	Quebec			Français	Canadien	Cath R.																	10	oui	oui	F			
35		" Alice	" "	F	Fille	S	Juillet	1906	4	Quebec			Français	Canadien	Cath R.																				F			
36		" Bertha	" "	F	Fille	S	Mars	1907	3	Quebec			Français	Canadien	Cath R.																				F			
37		" Lawrencienne	" "	F	Fille	S	Octobre	1910	8/12	Quebec			Français	Canadien	Cath R.																						
38	137	138 Celestin Delaire	" "	M	Chef	M	Janvier	1872	39	Quebec			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	O-O-O	non	non	oui												oui	oui	F			
39		" Valeda	" "	F	Epouse	M	Mars	1879	32	Quebec			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																	oui	oui	F			
40		" Germaine	" "	F	Fille	S	Avril	1900	11	Quebec			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																10	oui	oui	F			
41		" Lawrencia	" "	F	Fille	S	Mai	1901	10	Quebec			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																10	oui	oui	F			
42		" Bertha	" "	F	Fille	S	Août	1902	8	Quebec			Français	Canadien	Cath R.																	10	oui	oui	F			
43	138	139 Celestin Eugene	" "	M	Chef	M	Novembre	1877	33	Quebec			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	O-O-O	non	non	oui												oui	oui	F			
44		" Eulalie	" "	F	Epouse	M	Septembre	1882	28	Quebec			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																	oui	oui	F			
45		" Juliette	" "	F	Fille	S	Novembre	1907	3	Quebec			Français	Canadien	Cath R.																	10	oui	oui	F			
46		" Conrada	" "	M	Fils	S	Janvier	1904	7	Quebec			Français	Canadien	Cath R.																	10	oui	oui	F			
47		" Hermas	" "	M	Fils	S	Juin	1906	4	Quebec			Français	Canadien	Cath R.																				F			
48		" Corette	" "	F	Fille	S	Août	1907	3	Quebec			Français	Canadien	Cath R.																				F			
49		" Marie Rose	" "	F	Fille	S	Juillet	1909	1	Quebec			Français	Canadien	Cath R.																				F			
50		" Otterman	" "	M	Fils	S	Mars	1911	2/12	Quebec			Français	Canadien	Cath R.																						

60.